



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
8 July 2016
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по безопасности
дорожного движения**

Семьдесят третья сессия

Женева, 19–22 сентября 2016 года

Пункт 5 с) предварительной повестки дня

Сводная резолюция о дорожном движении (СР.1):

**Предложения по поправкам, касающимся
отвлечения внимания водителя**

**Предложение по поправкам к приложениям 6 и 7
к Конвенции о дорожном движении 1968 года**

**Представлено Международной автомобильной федерацией
(ФИА)**

В настоящем документе представлены предложения ФИА о внесении поправок в приложение 6 к Конвенции о дорожном движении 1968 года, касающееся национальных водительских удостоверений (НВУ), и приложение 7, касающееся международных водительских удостоверений (МВУ).

GE.16-11729 (R) 260716 260716



* 1 6 1 1 7 2 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Предложение по поправкам к приложениям 6 и 7 к Конвенции о дорожном движении 1968 года

A. Введение

1. В соответствии с Планом действий Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций для проведения Десятилетия действий по обеспечению безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций (2011–2020 годы) Рабочая группа по безопасности дорожного движения (WP.1) отвечает за пересмотр положений, касающихся борьбы с фальсификацией водительских удостоверений.
2. На своей семьдесят второй сессии (29 марта – 1 апреля 2016 года) WP.1 предложила ФИА представить информацию о возможных решениях для изменения отношения водителей к международным водительским удостоверениям.
3. В настоящем документе представлены предложения ФИА о внесении поправок в приложение 6 к Конвенции о дорожном движении 1968 года, касающееся национальных водительских удостоверений (НВУ), и приложение 7, касающееся международных водительских удостоверений (МВУ).
4. Параметры нынешних НВУ и МВУ в последний раз обновлялись в 2006 году.
5. К сожалению, МВУ в существующем формате легко поддаются подделке, поскольку они содержат лишь базовые элементы защиты. Аналогичным образом, хотя НВУ многих стран включают значительные элементы защиты, приложение 6 Конвенции не содержит каких-либо требований в отношении даже минимальных элементов защиты. Отсутствие требования о включении существенных элементов защиты в НВУ и МВУ вызывает обеспокоенность, поскольку НВУ, соответствующее приложению 6, и МВУ, соответствующее приложению 7 (при условии одновременного предъявления соответствующего национального водительского удостоверения), должны признаваться Договаривающимися сторонами как действительные.

B. Международные водительские удостоверения

6. Международная организация гражданской авиации (ИКАО), являющаяся одним из специализированных учреждений ООН, устанавливает обязательные и факультативные спецификации в отношении мер предосторожности, которые необходимо принимать властям, осуществляющим выдачу проездных документов, в целях защиты этих документов от мошенничества. В связи с ростом масштабов международной преступности и терроризма ИКАО сочла необходимым подготовить свод «рекомендуемых минимальных стандартов защиты»¹. Последнее издание этих стандартов было опубликовано в 2015 году².

¹ Документ ИКАО 9303. «Машиносчитываемые проездные документы». Издание седьмое, 2015 год – Часть 2. Спецификации, касающиеся безопасности разработки, изготовления и выдачи МСПД; раздел 1.

² Документ ИКАО 9303. «Машиносчитываемые проездные документы». Издание седьмое, 2015 год.

7. ИКАО определила следующие три вида мошеннических актов, связанных с проездными документами³:

- а) **подделка**, т.е. создание документа, который напоминает подлинный проездной документ;
- б) **подлог**, т.е. изменение подлинного документа, а также
- с) **самозванство**, т.е. попытка выдать себя за другое лицо.

8. ИКАО отметила, что к числу признанных методов обеспечения защиты от перечисленных выше типов мошенничества относятся использование материалов, не имеющих в широком доступе, в сочетании с узкоспециализированными системами проектирования и производственными процессами, требующими специального оборудования и опыта⁴.

9. Предложение ФИА состоит в том, чтобы предоставить – в рамках Конвенции 1968 года – компетентным органам право выдавать МВУ нового формата, включающего в себя многие элементы безопасности, рекомендованные ИКАО для проездных документов. К их числу должны относиться меры, позволяющие осуществлять машинную аутентификацию элементов защиты, поскольку элементы защиты, подлежащие верификации с помощью машины, помогают подтвердить аутентичность подлинного документа, изготовленного из оригинальных материалов⁵.

10. Новый формат МВУ предлагается стандартизировать в виде машиносчитываемого проездного документа размера 3 (ПДЗ), аналогичного паспорту.

11. Предлагаемые элементы защиты включают в себя машиносчитываемую зону на странице данных; характеристики, препятствующие снятию наклейки на странице данных без нанесения четко видимых повреждений; указание на каждой странице книжки номера удостоверения, выполненного с помощью лазерной перфорации; применение УФ-флуоресцентных нитей и чернил, а также использование узора защитного фона.

12. Кроме того, предлагается, чтобы новый факультативный формат МВУ включал голограмму и QR-код. QR-код позволит сотрудникам правоохранительных органов оперативно подтвердить действительность удостоверения через Интернет без какого-либо специализированного оборудования или программного обеспечения.

13. Существующий формат МВУ формата А6 будет по-прежнему доступен для использования органами, осуществляющими выдачу удостоверений, в качестве альтернативы новому формату, аналогичному паспортному. Вместе с тем ФИА предлагает ввести обязательное требование в отношении использования на странице с личными данными водителя в МВУ формата А6 пластиковой наклейки с элементами защиты, исключающих возможность нарушения целостности этой наклейки без четко различимого повреждения самой страницы.

³ Документ ИКАО 9303. «Машиносчитываемые проездные документы». Издание седьмое, 2015 год – Часть 2. Спецификации, касающиеся безопасности разработки, изготовления и выдачи МСПД; раздел 2.

⁴ Документ ИКАО 9303. «Машиносчитываемые проездные документы». Издание седьмое, 2015 год – Часть 2. Спецификации, касающиеся безопасности разработки, изготовления и выдачи МСПД; раздел 2.

⁵ Документ ИКАО 9303. «Машиносчитываемые проездные документы». Издание седьмое, 2015 год – Часть 2. Спецификации, касающиеся безопасности разработки, изготовления и выдачи МСПД; раздел 3.

Предлагается также отказаться от практики внесения рукописных отметок в МВУ и обеспечить, чтобы все записи были машинописными или печатными.

С. Национальные водительские удостоверения

14. В связи с НВУ ФИА предлагает включить во все НВУ, выдаваемые в соответствии с Конвенцией 1968 года, элементы защиты, утвержденные Европейским союзом в директиве 2006/126/ЕС (директива).

15. Они включают в себя обязательные элементы защиты (такие как лазерная гравировка и узор защитного фона), а также перечень факультативных элементов (например, специально созданные голограммы и УФ-флуоресцентные чернила), по крайней мере три из которых также должны использоваться.

16. Кроме того, предлагается расширить перечень факультативных подкатегорий транспортных средств в приложении 6 путем включения в него дополнительных подкатегорий, указанных в вышеназванной директиве, в частности категорий АМ и А2.

Д. Согласование

17. ФИА поддерживает усилия, направленные на согласование форматов водительских удостоверений, предусмотренных Конвенцией о дорожном движении 1949 года и Конвенцией 1968 года.

18. Это может быть достигнуто путем внесения поправок в приложение 10 к Конвенции 1949 года (образец международного водительского удостоверения) для принятия тех же характеристик, которые предусмотрены в приложении 7 к Конвенции 1968 года. Аналогичным образом приложение 9 (образец водительского удостоверения) к Конвенции 1949 года может также быть приведено в соответствие с приложением 6 к Конвенции 1968 года.

19. По мнению ФИА, хотя согласование является одним из приоритетных направлений деятельности, соображения безопасности по-прежнему имеют первостепенное значение. Поэтому согласованные форматы должны предусматривать соответствующие элементы защиты. Кроме того, если согласование невозможно, то требования обеих конвенций 1949 и 1968 годов, следует все же обновить, с тем чтобы НВУ и МВУ включали элементы защиты ЕС или ИКАО, в поддержку которых ФИА представила предложения по поправкам к приложениям 6 и 7 к Конвенции 1968 года.

II. Поправки к приложению 6 к Конвенции о дорожном движении 1968 года

Предлагаемые поправки выделены **жирным шрифтом**.

Пункт 2

Изменить следующим образом:

«Удостоверение **изготавливается из поликарбоната. Его размеры должны составлять 54 мм ± 0,75 мм x 86 мм ± 0,75 мм.** Цвет удостоверения – предпочтительно розовый; шрифт и места, отведенные для внесения записей, должны

определяться национальным законодательством при условии соблюдения положений пунктов 6 и 7».

Пункт 6

Изменить следующим образом:

«Все записи, вносимые в удостоверение, должны **быть печатными** и выполняться буквами латинского алфавита. В случае использования других букв эти записи должны также транслитерироваться буквами латинского алфавита».

Пункт 9

Изменить следующим образом:

«На основании национального законодательства в рамках категорий A, B, C, CE, D и DE могут вводиться следующие подкатегории транспортных средств, на управление которыми может выдаваться водительское удостоверение:

АМ двухколесные или трехколесные транспортные средства с максимальной расчетной скоростью не более 45 км/ч и легкие квадрициклы, порожняя масса которых не превышает 350 кг, не включая массу батарей в случае электромобилей с максимальной расчетной скоростью не более 45 км/ч;

A1 мотоциклы с коляской или без коляски, рабочий объем цилиндров которых не превышает 125 см³, а мощность не превышает 11 кВт (легкие мотоциклы), **и моторизованные трициклы, мощность которых не превышает 15 кВт;**

A2 мотоциклы с коляской или без коляски, мощность которых не превышает 35 кВт;

B1 моторизованные трициклы и квадрициклы;

C1 автомобили, за исключением относящихся к категории D, разрешенная максимальная масса которых превышает 3 500 кг, но не превышает 7 500 кг; автомобили подкатегории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;

D1 автомобили, предназначенные для перевозки пассажиров и имеющие более восьми сидячих мест, помимо сиденья водителя, но не более 16 сидячих мест, помимо сиденья водителя; автомобили подкатегории D1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого не превышает 750 кг;

C1E автомобили подкатегории C1, сцепленные с прицепом, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массу автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг;

D1E автомобили подкатегории D1, сцепленные с прицепом, не предназначенным для перевозки пассажиров, разрешенная максимальная масса которого превышает 750 кг, но не превышает массу автомобиля без нагрузки, а общая разрешенная максимальная масса такого состава не превышает 12 000 кг».

Пункт 11

Изменить следующим образом:

«Категории (подкатегории) транспортных средств, на управление которыми действительно удостоверение, должны быть представлены пиктограммами, указанными в приведенной ниже таблице.

Код категории/Пиктограмма	Код подкатегории/Пиктограмма
A 	AM 
	A1 
	A2 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E

Добавить новый пункт 12 следующего содержания:

«12. Удостоверение должно содержать следующие элементы защиты:

1. удостоверение должно быть УФ-нефлуоресцентным;
2. удостоверение должно иметь узор защитного фона, выполненный при помощи радужной печати многоцветными защитными чернилами и содержащий гильошированные позитивные и негативные изображения;
3. узор защитного фона не должен включать основные цвета (циан, фуксин, желтый и черный) и должен содержать сложные узоры,

выполненные при помощи не менее двух специальных цветов, и микропечать;

4. элементы с оптически изменяющимися характеристиками, обеспечивающие надлежащую защиту от копирования и фальсификации фотографии;

5. лазерная гравировка, а также

6. защитный фон должен перекрывать зону фотографии по крайней мере по ее кромке».

Добавить новый пункт 13 следующего содержания:

«13. Кроме того, удостоверения должны иметь не менее трех из следующих элементов защиты:

1. чернила с изменяющимися цветами;
2. термохромные чернила;
3. специально созданные голограммы;
4. изменяющиеся лазерные изображения;
5. ультрафиолетовые флуоресцентные чернила;
6. ирисовая печать;
7. цифровые водяные знаки фона;
8. инфракрасные или фосфоресцентные пигменты;
9. тактильные знаки, символы или узоры».

III. Поправки к приложению 7 к Конвенции о дорожном движении 1968 года

Предлагаемые поправки выделены **жирным шрифтом**.

Пункт 1

Изменить следующим образом:

«Международное водительское удостоверение представляет собой книжку формата А6 (148 x 105 мм). **Если удостоверение имеет формат А6, то его обложка должна быть серой, а внутренние страницы – белыми. В качестве альтернативы удостоверение может иметь формат TD3 (88 мм x 125 мм); при этом предпочтительно, чтобы цвет обложки был темно-синим, а внутренние страницы – белыми.**».

Пункт 2

Изменить следующим образом:

«**Все записи, вносимые в удостоверения обоих форматов, должны были машинописными или печатными и выполняться буквами латинского алфавита.**».

Пункт 3

Изменить следующим образом:

«Если удостоверение имеет формат A6, то:

а) лицевая и внутренняя стороны первого листа обложки идентичны соответственно прилагаемым образцам страниц № 1 и 2; они печатаются на национальном языке или по крайней мере на одном из национальных языков государства, в котором выдано удостоверение. Договаривающиеся стороны, выдающие или разрешающие выдавать международные водительские удостоверения, **наружная и внутренняя часть обложки** которых печатается на ином языке, чем английский, **арабский**, испанский, **китайский**, русский и французский, должны направить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций перевод текста прилагаемых ниже образцов **страниц №1, 2 и 3** на этот язык;

б) в конце внутренних страниц две соседние страницы соответствуют прилагаемому образцу № 3, печатаются на французском языке. **Правую страницу защищают пластиковой накладкой, и орган, выдавший удостоверение, включает в эту страницу клеящиеся материалы и/или другие элементы, которые препятствуют удалению наклейки без четко различимого повреждения этой страницы и ее наклейки.** На предшествующих им внутренних страницах повторяется на нескольких языках, из которых обязательными являются английский, **арабский**, испанский, **китайский** и русский языки, первая из этих двух страниц».

Добавить новый пункт 4 следующего содержания:

«Если удостоверение имеет формат TD3, то:

с) **номинальные размеры удостоверения должны составлять 88,0 мм ± 0,75 мм × 125,0 мм ± 0,75 мм. Размер 88,0 мм может быть увеличен, если это необходимо для переплета. Удостоверение должно иметь закругленные углы и прошивку нитями;**

д) **страница 1 удостоверения должна соответствовать образцу страницы A1 и включать голограмму и QR-код. При считывании QR-кода открывается веб-страница, которая обслуживается выдавшим удостоверение органом и содержит дату выдачи, дату истечения срока действия и номер конкретного удостоверения, на которое нанесен этот QR-код, а также сведения о том, находится ли оно в силе, было ли оно отменено и/или зарегистрировано в качестве утраченного или похищенного;**

е) **страница 2 удостоверения должна соответствовать образцу страницы A2 ниже. Эту страницу защищают пластиковой накладкой, и орган, выдавший удостоверение, включает в эту страницу клеящиеся материалы и/или другие элементы, которые препятствуют удалению наклейки без четко различимого повреждения страницы и ее наклейки;**

ф) **страница 2 должна включать машиносчитываемую зону с данными, напечатанными заглавными буквами шрифтом OCR-B, который может считываться как визуально, так и машинами со стандартными эксплуатационными характеристиками по всему миру;**

г) **страница 3 удостоверения должна соответствовать образцу страницы A3 и должна быть напечатана на французском языке;**

- h) страница 4 удостоверения должна соответствовать образцу страницы A4;
- i) на оставшихся внутренних страницах удостоверения повторяется страница 3 на нескольких языках, из которых обязательными являются английский, арабский, китайский, испанский и русский языки;
- j) номер удостоверения должен быть нанесен на все внутренние страницы удостоверения, кроме страниц 1 и 2, методом лазерной перфорации. Номер удостоверения должен быть напечатан на странице 2;
- k) все страницы удостоверения должны иметь двухцветный узор защитного фона. Защитный фон страницы 2 должен иметь рисунок, который отличается от рисунка других страниц удостоверения;
- l) удостоверение должно иметь невидимые флуоресцентные нити, которые реагируют особым и необычным образом на ультрафиолетовое излучение. Страница 2 должна быть напечатана с использованием невидимых ультрафиолетовых флуоресцентных чернил».

Образец 3 (левая страница):

Включить подкатегории транспортных средств AM и A2 в соответствии с предлагаемыми поправками к пункту 11 приложения 6 (см. страницу 11 настоящего документа).

Другие предписания

Пункт 4, изменить нумерацию на 5.

Добавить образцы страниц A1, A2, A3 и A4 в конце приложения 7 (см. страницы 12–15 настоящего документа).

Предлагаемая поправка к левой странице образца № 3 в приложении 7**ЗАПИСИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОДИТЕЛЮ**

Фамилия: 1.
 Имя, другие имена: 2.
 Место рождения¹: 3.
 Дата рождения: 4.
 Обычное местожительство²: 5.

**КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ С УКАЗАНИЕМ
 СООТВЕТСТВУЮЩИХ КОДОВ, НА УПРАВЛЕНИЕ КОТОРЫМИ ВЫДАНО УДОСТОВЕРЕНИЕ**

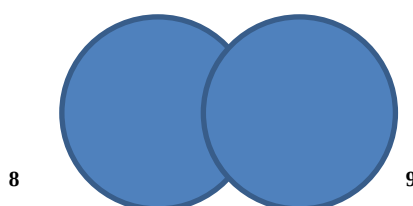
Код категории/Пиктограмма		Код подкатегории/Пиктограмма	
A		AM	
		A1	
		A2	
B		B1	
C		C1	
D		D1	
BE			
CE		C1E	
DE		D1E	

УСЛОВИЯ, ОГРАНИЧИВАЮЩИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ³

- 1) Место рождения может быть заменено другими точными сведениями, определенными национальным законодательством.
- 2) Указывается, если это требуется национальным законодательством.
- 3) Например, «Управление только в очках», «Действительно только для управления транспортным средством №...», «При условии переоборудования транспортного средства для управления лицом, лишенным одной ноги».

Образец страницы A1

.....⁶
.....⁷

МЕЖДУНАРОДНОЕ ВОДИТЕЛЬСКОЕ УДОСТОВЕРЕНИЕ**КОНВЕНЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ ОТ 8 НОЯБРЯ 1968 ГОДА****ВЫДАНО В:.....****ДАТА ВЫДАЧИ:**

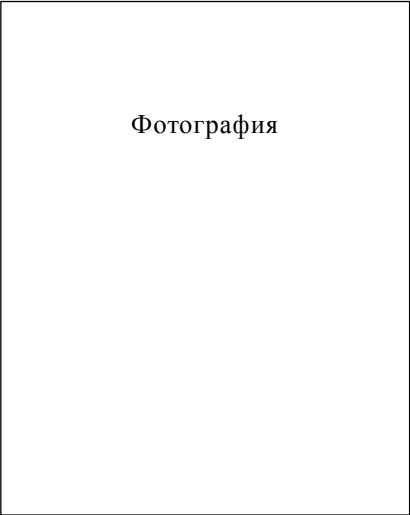
.....¹⁰
.....¹¹

-
- ⁶ Название государства, в котором выдано удостоверение.
⁷ Отличительный знак государства, в котором выдано удостоверение.
⁸ Защитная голограмма.
⁹ QR-код.
¹⁰ Наименование органа власти или объединения, выдавшего удостоверение.
¹¹ Подпись органа власти или объединения, выдавшего удостоверение.

Образец страницы A2

- 1. Фамилия:
- 2. Имя:
- 3. Место рождения:
- 4. Дата рождения:
- 5. Постоянное место жительства:
- 6. Пол:
- 7. Гражданство:
- 8. МВУ №:
- 9. Номер национального водительского удостоверения:
- 10. Контрольный номер:

Международное водительское удостоверение



Подпись владельца:

(Машиносчитываемая зона)

Печать:

A	AM
	A1
	A2
B	B1
C	C1
D	D1
BE	
CE	C1E
DE	D1E

Исключения:

Образец страницы А3**ЗАПИСИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОДИТЕЛЮ**

Фамилия	1.
Имя, другие имена	2.
Место рождения	3.
Дата рождения	4.
Обычное местожительство	5.

**КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ С УКАЗАНИЕМ
СООТВЕТСТВУЮЩИХ КОДОВ, НА УПРАВЛЕНИЕ КОТОРЫМИ ВЫДАНО
УДОСТОВЕРЕНИЕ**

Код категории/Пиктограмма	Код подкатегории/Пиктограмма
A 	AM 
	A1 
	A2 
B 	B1 
C 	C1 
D 	D1 
BE 	
CE 	C1E 
DE 	D1E 

УСЛОВИЯ, ОГРАНИЧИВАЮЩИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

.....

.....

Образец страницы A4**АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

This permit is not valid for driving in the territory of:

It is valid for the territories of all the other Contracting Parties on condition that it is presented with the corresponding domestic driving permit. The categories of vehicles for which the permit is valid are stated on page 2 of the booklet.

This permit shall cease to be valid in the territory of another Contracting Party if its holder establishes his or her normal residence there.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Le présent permis n'est pas valable pour la circulation sur le territoire de :

Il est valable sur les territoires de toutes les autres Parties contractantes, à condition qu'il soit présenté avec le permis de conduire national correspondant. Les catégories de véhicules pour la conduite desquels il est valable sont marquées à la page 2 du livret.

Ce permis cessera d'être valable sur le territoire d'une autre Partie contractante si son titulaire y établit sa résidence normale.

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

El presente permiso no es válido para circular por el territorio de:

Es válido en los territorios de todas las demás Partes Contratantes a condición de que se presente con el correspondiente permiso nacional. Las categorías de vehículos para los cuales es válido se indican en la página 2 de la libreta.

El presente permiso dejará de ser válido en el territorio de otra Parte Contratante si su titular establece en él su residencia habitual.

РУССКИЙ ЯЗЫК

Настоящее удостоверение недействительно для движения на территории

Оно действительно на территории всех других Договаривающихся сторон при предъявлении соответствующего национального водительского удостоверения. Категории транспортных средств, на управление которыми оно дает право, указаны на странице 2 книжки.

Настоящее удостоверение теряет свою силу на территории другой Договаривающейся стороны, которая становится обычным местожительством его владельца.

АРАБСКИЙ ЯЗЫК

هذا التصريح غير صالح لقيادة العربات بأراضي :

صالح للقيادة في أراضي جميع الأطراف الأخرى المتعاقدة بشرط أن يقدم مرفقا برخصة القيادة الوطنية. وفي الصفحة الثانية من هذا الكتيب يُشار إلى أنواع العربات المسموح به قيادتها.

تنتهي صلاحية هذا التصريح في أراضي دولة أخرى متعاقدة إذا كان حامله يتخذ منها مكان إقامته المعتادة.